DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 31 • Num. 12 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — July 4, 1992

Cuba: Aumentan Resistencia y Calamidades

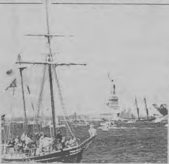
(Vea página 2)

Las Tres Carabelas de Colón Anclarán en Jersey City

(Vea página 4)

Coronación Reinas Parada Puertorriqueña

(Vea página 7)



Saludo a Estados Unidos

Este año, las fiestas del 4 de Julio, aniversario de la Independencia de los Estados Unidos, coinciden con los actos del Quinto Centenario del Descubrimiento de América y una gran parada de hermosos barcos veleros recorrerá el río Hudson hasta la bahía neoyorquina en saludo a la Estatua de la Libertad y todo lo que ella representa. LA TRIBUNA, frecuente crítico de las malas políticas de Estados Unidos, saluda todo lo bueno que tiene este país y se une sinceramente a su júbilo, en la fecha de su independencia que, por muchas razones, fue y es un ejemplo para la Humanidad. (Vea Editorial página 2.)

Actos 4 de Julio

Más de cien barcos veleros de muchos países, participantes de la Regata Cristóbal Colón, estarán moviéndose el viernes 3 por la tarde por el río del Este, Nueva York, hasta Long Island. Los buques mayores anclarán en Sandy Hook, New Jersey.

El sábado 4 de julio, celebración conjunta en New York-New Jersey del aniversario de la Independencia de los Estados Unidos y del Quinto Centenario del Descubrimiento de América. La Gran Parada Naval "Operación Vela" se iniciará a las 9:30 a.m. por el río Hudson. Según el programa, el Presidente George Bush y el Príncipe de España estarán en la Isla Governors para pasar revista a los buques, de los cuales 31 tienen más de 160 pies de largo. Abrirá la parada el guardacostas norteamericano "Eagle", los barcos desfilarán por orden de tamaño. Al mismo tiempo, en las orillas de Manhattan y New Jersey, habrá ferias, ventas de alimentos, conciertos, festival callejero gigante alrededor de World Trade Center, programas musicales en South Street Seaport, en espera de los fuegos artificiales de Macy's a las 9:20 p.m. Y a las 10:05 p.m., será visible desde New Jersey un espectáculo de rayos Láser lanzados desde Manhattan al cielo sobre la bahía. Los rayos Láser formarán escenas de la Historia de Estados Unidos y América, desde los Vikings hasta Cristóbal Colón, combinadas con música de la Orquesta New York Pops, que actuará en Seaport, donde una pantalla gigante de 2,500 pies recogerá todo el espectáculo. *(Vea más detalles en la página cuatro.)*

- Parada Peruana el 26
- Recuerdos de Amorós
- Premian Disidente Preso
- Bicentenario de Paterson
- Certamen Cuentos CCP
- Parada Niño Cristiano
- Softball PR-NJ
- Elecciones de Periodistas



Alcalde Premia Héroes

NORTH BERGEN.–El Alcalde Nicholas J. Sacco entregó sendas Proclamas de Reconocimiento a los jóvenes Steve Gómez, de Cliffside Park y Lyle Pozas, de Union City, quienes salieron del auto en que viajaban para ayudar y rescatar a un niño que estaba siendo atacado por un perro furioso. El Alcalde Sacco dijo: "Son dos héroes verdaderos".

Actos Semana Colombia

(Vea página 5)

Programa Deportes para Niños

(Vea página 20)



Reina del Perú

PATERSON.–La linda arequipeña Caroline Meza, empleada de una cadena de tiendas y estudiante de Enfermería, ganó la corona de Reina de la Parada Peruana de Nueva Jersey. Ella tiene 19 años de edad y triunfó entre once bellas candidatas. Piensa estudiar medicina. (Foto Ruth Molenaar, detalles en páginas interiores.)

GRÁFICAS DE LA COMUNIDAD

(Vea páginas interiores)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. MOOT
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH

304 B. 38th Street • P.O. Box 806
Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $20.00 • Edición: 50.00
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Renato Martí, Josefa Quintana, Morón Marino, Conchita Ruiz, Adela Olivo, Félix Paret, Eliseo Pérez, Rafael Fernandez, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Sanjuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Con los Estados Unidos

Muy frecuentemente criticamos a los Estados Unidos y especialmente a sus gobernantes, por actitudes, conductas y políticas que afectan a nuestros pueblos, tanto al pueblo que vive aquí en el país como al que está allá en las patrias respectivas.

Muy frecuentemente hemos criticado y seguiremos criticando, la hipocresía, la mentira y el olvido que gobiernos demócratas y republicanos han seguido en cuanto a Cuba y otros países caribeños y latinos; las componendas capitalistas con los comunistas, los engaños políticos, la violencia policíaca, la corrupción oficial, todo lo que sea criticable. Y seguiremos haciéndolo.

Pero...nuestras críticas no han estado ni estarán nunca encaminadas a destruir a los Estados Unidos, sino por el contrario, a AYUDAR a que, superando sus males, sea un país mejor y más ejemplar para todos.

Nunca LA TRIBUNA será lacayo de los Estados Unidos, sino aliado sincero. Nuestra crítica será constructiva y no destructiva. Callar el engaño a nuestros pueblos es someterse a una política malvada y nada tiene que ver con la lealtad a la bandera de las barras y las estrellas. Podemos ser excelentes ciudadanos norteamericanos y amar y trabajar por este país, al mismo tiempo que somos fieles a nuestros países de origen y denunciamos todo aquello que impida libertad y progreso.

No hay ninguna contradicción en criticar lo que vemos de malo en la política interior y exterior de los Estados Unidos y al mismo tiempo expresar hoy editorialmente nuestra lealtad, saludo y amor hacia los Estados Unidos.

El 14 de julio de *1776* es una fecha histórica no sólo para este gran país, sino para el mundo entero. Fue entonces que, mucho antes de la Revolución Francesa, se proclamaron los derechos humanos.

Saludamos en ocasión de su Independencia a los Estados Unidos de América por lo mucho bueno que le han dado a sus habitantes nativos o adoptados.

Saludamos a los Estados Unidos por todo lo mucho bueno que representa. Precisamente porque amamos y respetamos a este país, seguiremos criticándole todo lo malo que veamos en su política interior o exterior, sin importarnos qué partido esté en el poder, porque creemos que sólo una crítica honesta y seria podrá mejorar aquellos defectos (que sí existen y muchos) de los cuales se valen los enemigos de la democracia para sus campañas contra la patria de George Washington.

En este 4 de julio y siempre, estamos con los Estados Unidos y contra sus enemigos. Y los enemigos de los Estados Unidos no sólo son los comunistas y sus secuaces, sino aquellos que adoran el becerro de oro por encima de todas las cosas...

Cuba: Más represión y miseria

El pueblo cubano sufre pero el intercambio deportivo con los norteamericanos aumenta.

Por Lionel Rodríguez

La Habana.-Dos disidentes cubanos que tuvieron la valentía de producir un documental en que critican al dictador Castro, enfrentaban condenas de quince años de cárcel cada uno al cierre de esta edición.

Marco Antonio Abada Flamand y Jorge Antonio Crespo Díaz, están siendo juzgados porque en 1991 hicieron un documental al que titularon "Un día cualquiera" y lo enviaron a una muestra de cine que se realizó en septiembre en San José de Costa Rica.

El Fiscal dice que el documental "es injurioso para el Comandante en Jefe Fidel Castro, hace críticas contrarrevolucionarias y tiene contenido incitador". Tanto Abad como Crespo dicen que su obra se limita a "decir la verdad de Cuba".

Marco Antonio Abad Flamand y Jorge Antonio Crespo Díaz ganaron categoría de héroes de la resistencia interna en Cuba cuando, con otros valientes, firmaron en La Habana una "Declaración de Intelectuales Cubanos" que pedían reformas políticas y sociales.

Las noticias procedentes de Cuba indican que la represión aumenta a medida que la situación económica, política y social se deteriora.

Las lluvias caídas en La Habana han destruido decenas de viviendas que ya estaban en ruinas por los treinta años de miseria y abandono comunista. Miles de cubanos están "albergados" en circunstancias muy críticas y hasta inhumanas debido a que no tienen dónde vivir. La crisis del transporte es cada vez peor y las mujeres cubanas ni siquiera cuentan con los medios más elementales de higiene íntima.

Viajeros y cartas llegados desde Cuba narran constante historias de miseria realmente espantosa, falta de ropas, alimentos, medicinas, miles de cubanos sin empleo ("disponibles" les llama el régimen), las fábricas cerrando, los muelles casi paralizados.

Pero, al mismo tiempo, un equipo de beisbol de los Estados Unidos participa de juegos "amistosos" en Cuba y los atletas cubanos están en Estados Unidos compitiendo "amistosamente" con los norteamericanos.









La Vigilia seguirá

NEW YORK.-La vigilia que los cubanos realizan cada jueves desde las 5 p.m. frente a la guarida de Castro en las Naciones Unidas, calle Lexington y 38, Manhattan, seguirá, cualquiera que sea la campaña que se siga en "El Diario-La Prensa" contra ella. Mediante la "forma" de "cartas de los lectores", se mantiene una intensa labor de difamación y confusión que el pueblo cubano del exilio rechazará por cualquier vía. (Foto Lionel.)

Elecciones Periodistas del C.N.P

Union City.-El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio (CNP), Zona Norte, tendrá elecciones en el mes de septiembre.

Hasta el momento se conoce que hay dos candidaturas trabajando para conseguir apoyo.

Una de ellas llevará como presidente al compañero columnista de LA TRIBUNA, Félix Paret.

La otra llevará como presidente al profesor Antonio Acosta.

LA TRIBUNA ofrecerá iguales oportunidades de expresión a ambos aspirantes deseando el éxito de aquel que mejor represente al periodismo cubano exiliado. La decisión final corresponde exclusivamente a los miembros del Colegio de Periodistas que viven y trabajan en la zona norte, Nueva York, Nueva Jersey, etc.

Homenaje del CNP a Periodista preso

Miami.-El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos (CNP) en el Exilio ofreció un emotivo acto de reconocimiento al periodista preso en Cuba, Pablo Reyes Martínez.

Durante un acto de la Fundación Nacional Cubano Americana en el Dade County Auditorium, el ex preso político cubano Luis Zúñiga recibió la placa "Reconocimiento Patriótico", del CNP entregalla por el Decano doctor Roberto Pérez Fernández.

La esposa del periodista Pablo Reyes Martínez, señora Vilma Fernández, transmitió desde Cuba un mensaje de gratitud por el estímulo que así recibe su esposo, encarcelado en la isla esclava por defender la libertad y la democracia.

Jorge Mas Canosa, presidente de la Fundación Nacional Cubano Americana estuvo presente en el momento de entregarse en ausencia el reconocimiento, en acto muy emotivo.



MIAMI.-El presidente del C.N.P., doctor Roberto Pérez Fernández, entregó simbólicamente una placa dedicada al periodista Pablo Reyes Martínez, quien está encarcelado en Cuba.



Por Lionel Rodríguez

***POR FAVOR...BASTA

Encantados, contentos, felices, jubilosos, los enemigos del pueblo cubano exiliado y los amigos de Castro con todo lo que han leído y oído últimamente de cubanos contra cubanos... ¡Por favor...Basta ya...!

***JESSE JACKSON

El Reverendo Jesse Jackson le hace muchísimo daño al Partido Demócrata. Su justificación de los "cantantes" Ice-T y Sister Soulhaj ante las críticas de Bill Clinton, son otra prueba de que su presencia es negativa para los demócratas. El racismo de negros contra blancos es tan malo como el de blancos contra negros. Peor aún es el miedo de los políticos a enfrentar el problema...

***FESTIVAL LATINO

En marcha los preparativos para el Gran Festival Internacional Latinoamericano de Amistad. Para ello habrá una reunión la semana próxima en el Centro de Convenciones de los Meadowlands, patrocinada en parte por Victor's Café y Angelo's Café... ¡Pa'lante, Rufina!

***LISTÍN USA

Nuevo Director en el colega Listín USA. Nombraron a José Aiduey Sierra. Esperamos que ahora el exilio cubano reciba mejor trato en ese vocero dominicano.

***JOSÉ PÉREZ

José Pérez, de West New York, graduado de HS Memorial y estudiante de Economía en Newark College of Arts and Sciences, fue escogido para pasar el verano en la Universidad de Stanford, California, en un programa especializado que patrocina la Asociación Americana de Economists, para el que sólo 20 alumnos son escogidos.

***RUMBO A ESPAÑA

Un numeroso grupo de cubanos saldrá desde diversos puntos de Estados Unidos y Venezuela rumbo a España para estar presentes donde quiera que vaya el tirano Fidel Castro y hacer cuanta gestión sea necesaria y oportuna para echarle a perder su macabra jornada propagandística en tierras gallegas. Mientras tanto, un representante del gobierno de Fraga Iribarne está en Nueva Jersey preparando una exposición que debe coincidir aquí con los actos de allá.

***CHOFERES NOTABLES

New Jersey Transit otorgó reconocimientos a 83 choferes que han estado muchos años trabajando sin accidentes, entre ellos: Rafael Bacallao, calle 59, West New York; Carlos Aguirre, calle 5, Union City; Luis Mora, Wayne Street en Jersey City; Ramón Alemán, calle 53, West New York; Hipólito Davica, Jr., calle 34, Bayonne. Felicidades.

***SALSA Y ASPIRA

El viernes 24 de julio desde las 8 p.m. en el Campiño's Restaurant de Newark, la fiesta con salsa de Ray Barreto y Orquesta a beneficio de ASPIRA. **(201) 484-7554.**

***PORTOCARRERO

Gracias al Licenciado Martín Portocarrero Lemos por su artículo sobre problemas económicos de Panamá.

***JACKETS OLÍMPICOS

La empresa Cooper Sportswear de Newark fue escogida para diseñar y fabricar los jackets que usarán los atletas de Estados Unidos en las Olimpiadas.

***CÍRCULO CULTURA

El Círculo de Cultura Panamericano realizará su duodécimo Congreso de Verano en Miami del 17 al 19 de junio en Miami. Detalles con Elio Alba Buffill, 16 Malvern Place, Verona, N.J. 07044.

***FESTIVAL CLEMENTE

El Festival Roberto Clemente será del 31 de julio al 2 de agosto, cada tarde, en el McWilliams Stadium, Perth Amboy.

***FIESTA INFANTIL

Festival Infantil "Somos Unos Kids Fest" en el Parque Soveral de East Orange, sábado 11 de julio, con niños de todos los países, juegos, kioskos, música, detalles con Myriam Torres **(201) 266-8862.**

4 de Julio

Programa de Actos en el Río Hudson

*** * * Mientras más de cien barcos veleros surcarán las aguas del río Hudson, en ambas orillas, Nueva York y Nueva Jersey, habrá fiestas, ferias, conciertos y en la noche del 4 de julio, los rayos Láser formarán en el cielo impresionantes escenas de la Historia de América...**

Por Lionel Rodríguez
(Exclusivo para LA TRIBUNA)

La Independencia de los Estados Unidos y el Quinto Centenario del Descubrimiento de América se celebran con numerosos actos conjuntos este fin de semana y en gran parte van a desarrollarse en la frontera de Nueva York con Nueva Jersey, el río Hudson y sus alrededores.

Los actos serán inaugurados por el Alcalde David Dinkins el jueves. El viernes 3 de julio, más de cien barcos de vela participantes de la Regata Cristóbal Colón, comenzarán a moverse por el Río del Este para anclar en espera de la parada. Los barcos mayores, 31 veleros de veinte países, van a esperar en Sandy Hook, Nueva Jersey.

El sábado 4 de julio todos los barcos iniciarán la impresionante y bella parada naval a las 9:30 a.m., desfilando por orden de tamaño frente a la Isla Governors donde se supone que el Presidente Bush y el Príncipe de España estarán (aún no se había confirmado al cierre de esta edición).

Alrededor de las diez de la mañana, la "Operación Vela" le dará la bienvenida a la Regata Cristóbal Colón por el río Hudson. En las orillas jerseyanas y neoyorquinas del gran río, habrá festivales, puestos de observación, ventas de alimentos, artesanías, etc., incluyendo una Gran Feria Callejera en el Bajo Manhattan, con 60 restaurantes y 400 kioskos de ventas.

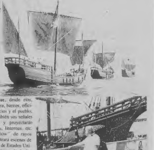
La parada naval será encabezada por el guardacostas norteamericano "Eagle". Le seguirán los veleros de más de 160 pies de largo, entre los que se incluyen:

"Libertad", de Argentina; "Esmeralda", de Chile; "Gloria", de Colombia; "Sir Francis Drake", de Panamá; "Juan Sebastián El Cano", de España; "Capitán Miranda", de Uruguay y "Simón Bolívar" de Venezuela.

A las 9:00 p.m. las tiendas Macy's desplegarán sus tradicionales fuegos artificiales nocturnos, esta vez desde cuatro barcazas situadas en la parte baja del río Hudson.

Un espectáculo de rayos Láser comenzará a las diez de la noche del 4 de julio, desde equipos instalados en South Street Seaport y el crucero "Horizon".

Los rayos Láser se desplegarán sobre la bahía de Nueva York, al mismo tiempo que, desde ríos, mar y tierra, barcos, oficinas, edificios y el pueblo, harán también sus señales lumínicas y proyectarán reflectores, linternas, etc.



Ese "show" de rayos Láser mostrará escenas de la Historia de Estados Unidos y América, desde los vikingos hasta Cristóbal Colón y los más modernos barcos que visitan el Continente. Las escenas podrán ser apreciadas además, en pantalla gigante de 2,500 pies cuadrados en el Seaport de Manhattan, donde la Orquesta New York Pops estará actuando.

El domingo 5 de julio, el público podrá visitar los barcos veleros en sus lugares de atraque, a partir de las diez de la mañana. Día y noche seguirán conciertos, ferias y actos.

El lunes 6 de julio continuará la visita pública a los barcos, se realizará el Simposio titulado "Cinco Siglos, Muchos Pueblos, Muchos Pasados" y el martes 7 será la parada militar de 1,700 cadetes procedentes de cada uno de los barcos participantes de la celebración. Esta parada recorrerá la Avenida Broadway, saliendo a las 11 a.m. de Battery Park, llegando hasta el City Hall donde el Alcalde David Dinkins hará la clausura de los eventos de la Independencia de Estados Unidos y el Descubrimiento de América.

Nuestro sincero saludo a los Estados Unidos en su Independencia y a la hazaña del Descubrimiento en su Quinto Centenario.

Las Carabelas de Colón visitarán Jersey City

Por Lionel Rodríguez

Jersey City.-Las réplicas de las tres carabelas de Cristóbal Colón que participan este fin de semana en los actos del 4 de julio, estarán en el Liberty State Park durante una semana.

"La Pinta", "La Niña" y la "Santa María" serán las naves capitanas en la parada naval de 4 de julio dedicada a la Independencia de los Estados Unidos y al Descubrimiento de América y recibirán el saludo de más de cien barcos veleros, entre ellos treinta cuyos mástiles tienen más de 160 pies de altura.

Las tres carabelas volverán al muelle de la calle 46 y el río Hudson en Manhattan, donde podrán ser visitadas, de lunes a viernes entre 9 a.m. y 5 p.m. y los fines de semana hasta las nueve de la noche.

El 15 de julio, las tres naves zarparán rumbo a Liberty State Park, Jersey City, donde quedarán atracadas durante una semana para seguir visitadas allí por el público, antes de seguir viaje rumbo al estado de Connecticut.

Este viernes tres de julio habrá ceremonias oficiales en Liberty State Park por la Independencia de Estados Unidos y estarán vinculadas al Quinto Centenario del Descubrimiento.



En las riberas neoyorquinas y jerseyana del río Hudson, la Estatua de la Libertad será testigo de muchos de los actos dedicados a la Independencia de los Estados Unidos y al Descubrimiento de América.

Julio 11 al 18

Actos de la Semana Colombiana

La Asociación de Hijos y Amigos de Colombia, en Paterson, Nueva Jersey, se complace en informarle e invitarle a todos los actos de la Semana Colombiana (Julio 11 al 18/1992), conmemorativa del 182 ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA.

El programa a desarrollar es el siguiente:

Sábado 11 de julio (en la plaza principal de la alcaldía de Paterson).

12 M.-Música colombiana por el "D.J." Los Gemelos.

-Izada de las banderas y entonación de los himnos de U.S.A. y la República de Colombia.

-Síntesis histórica de la Independencia de Colombia.

-Proclamación de la "Semana Colombiana" por el Alcalde de Paterson, Mr William J. Pascrell.

-Motivos musicales andinos por el grupo colombiano "Inti-Raymi" (Fiesta del Sol).

-Danzas folklóricas del grupo "Latino Americano" de Elizabeth, Nueva Jersey, dirigido por la señora Deila Fontalbo.

-Remembranzas costeñas a cargo del conjunto "Fuerza Vallenata".

-Participación especial de Víctor Barrientos y la "Banda Continental".

Domingo 12 de julio (en la Catedral de San Juan el Bautista, de Paterson).

1 p.m.-Misa solemne de los colombianos a su patrona la Virgen de Chiquinquirá, (será oficiada por los sacerdotes: Mark Giordani y Hernán Arias.)

Jueves 16 de julio (en el Passaic County Community College).

5:30 p.m.-Ofrenda floral al "Libertador" Simón Bolívar, encabezada por el Cónsul General de la República de Bolivia, doctor Raúl Brukner.

-Participación de los guitarristas virtuosos, señores: Nicolás Camargo y Francisco Suárez.

Sábado 18 de julio (en el restaurante "Las Neve's", de Paterson).

-Regia Cena-Bailable presidida por el eximio Cónsul General de la República de Colombia en Nueva York, doctor Fernando Panneso y altas autoridades de Paterson.

Para detalles, llamar o escribir a: Asociación Hijos y Amigos de Colombia, 438 Union Avenue, Paterson, N.J. 07502. Teléfonos: (201) 595-1719, (201) 790-3764, (201) 742-0548

Bicentenario de Paterson

Paterson.-El doscientos aniversario de la fundación de esta ciudad de Nueva Jersey se celebra con un Festival múltiple este fin de semana del tres al cinco de julio.

Las actividades se realizarán en torno a las cataratas de 77 pies de altura que en el río Passaic alimentan la planta hidroeléctrica tan característica de Paterson, la primera "ciudad industrial" de los Estados Unidos, fundada por Alexander Hamilton el 4 de julio de **1792.**

El Festival del Bicentenario de la Gran Catarata será precisamente desde por la mañana hasta las once de la noche del domingo 5 de julio, con comidas variadas, juegos, paseos, música, incluyendo homenajes al cómico Lou Costello y otras celebridades que aquí nacieron.

Paterson es la tercera ciudad mayor de Nueva Jersey, tiene unos **141,000** habitantes, incluyendo miles de puertorriqueños y latinos.

Líderes obreros de todo el país estarán en Haledon para visitar Botton House, hoy Museo Laboral, donde el 4 de julio a las 8:30 a.m. habrá un acto especial dedicado a la gran huelga que en 1913 conmovió a lo que era la gran industria de la seda y los tejidos en Paterson.

El programa de actos por el Bicentenario de la Fundación de Paterson es el siguiente:

Jueves julio 2, inauguración oficial de los actos. El Alcalde William J. Pascrell, presidirá las ceremonias en Center Stage a las 6 p.m. La banda de conciertos ofrece un programa, actuando Emanuelle Mercedes como solista. A continuación habrá un programa de boxeo, actos de motociclistas y fuegos artificiales.

Las fiestas seguirán el tres de julio e incluyen visitas a la planta hidroeléctrica, bailes, coros, etc., de 12 m. a 9:30 p.m. El sábado 4 de julio desde 10 a.m. hasta 10 p.m. siguen las actividades, con representación de la huelga de 1913, desfile, certamen de belleza y concluirán con conciertos y actos el domingo cinco de julio. Para detalles llamar al teléfono **(201) 523-9201.**

Parada Peruana en N.J.

Según informa Félix Araújo, presidente de la Parada, han sido seleccionadas las siguientes personalidades para encabezar el desfile peruano: Humberto Martínez Morosini, Gran Mariscal; César Morales, Padrino; Victoria Hernández, Madrina; Carlos Knauth, Padrino Internacional; Elsa Mantilla, Madrina Internacional; Félix Pasache, Padrino Artístico; Lucía de la cruz, Madrina Artística; Roberto Bustamante, Periodista Ilustre 1992; Héctor Santos, Hombre del Año y Roberto Menéndez, Legislador del Año 92. El próximo 17 de Julio, el Gobernador Jim Florio dictará en Trenton la Proclama que declara abierta la Semana Peruana en Nueva Jersey. Además, se hará la ceremonia de izar la bandera del Perú en la capital del estado.

Al día siguiente, actos similares se realizarán simultáneamente en las respectivas alcaldías de Passaic, Clifton, Paterson y en la tarde del 19 de julio será el Solemne Te Deum en la catedral San Juan de la calle Main, en Paterson. Decenas de miles de peruanos viven en Nueva Jersey y sus alrededores como una inmigración laboriosa, honesta, tranquila, que se dispone a celebrar su máxima fiesta local: el Desfile Peruano del 26 de julio en Nueva Jersey.



Desfile Puertorriqueño

JERSEY CITY.-Las candidatas a Reina del Desfile Puertorriqueño de Jersey City, Zaida González, de 17 años, por Vega Alta; Vanessa Colón, 16, de Ponce; Jessica Ruiz, 14, por Adjuntas, posan para LA TRIBUNA con la Reina 1991, Jacqueline Martínez, la Coordinadora Suzette Negrón y los padrinos Mark Medal, Luis Colón y Rafael Ruiz. (Foto Sergio Méndez.)



Reinas Infantiles

JERSEY CITY.-Armando Román, presidente del Desfile Puertorriqueño de Jersey City, sonríe ampliamente al presentar a cinco candidatas del Reinado Infantil, Marta Lee Martínez, de 6 años de edad, por Río Piedras; Yesenia Núñez, 6, de Albonito; Natasha Borrero, 5, por Lajas; Jamilah Liz Girmad, 6, de Carolina y Christine Alicea, 5, por Cayey. (Foto Sergio Méndez.)

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

POR ADELA OLIVA

CIENTOS AL RESCATE DE LAS CIUDADES

Después de años de desidia, deterioro y por educación de los ciudadanos, por ley natural estas deficiencias, además de la lacra social del tráfico y consumo de drogas en todos los niveles de la sociedad, tenían que dar el resultado que hoy se palpa en casi toda la nación.

En días pasados se organizó una demostración que viajó a la capital del país. Participaron en ésta, alcaldes, políticos y líderes de distintas comunidades, entre éstas las del Condado de Hudson. Lamentablemente el principal objetivo de los protestantes fue pedir más dinero, más fondos federales para resolver cuestiones que ni así se pongan a disposición de las administraciones municipales los tesoros del rey Midas; muy poco se lograría en mejorar el aspecto, las alternativas y la forma en que se está viviendo en muchas de las ciudades del país, porque simple y llanamente, el problema no es de dinero, sino de educación.

¿Qué dinero, qué programa social, puede controlar y evitar, por ejemplo, que un buen edificio, como hay tantos en todas las ciudades, inclusive recién construidos, se convierta en poco tiempo en el lienzo o pizarra donde pandillas de jóvenes se dedican a manchar, afear sus paredes con manchones o garabatos, muchas veces hasta palabras obscenas inscriptas con graffiti?

Si siguiéramos enumerando las infracciones de las ordenanzas sanitarias y de orden urbanas vigentes en todos los municipios, habría que llenar columnas.

Una nación es como una gran familia, si aplicamos ese principio al diario convivir, podríamos compararlo con el de una familia que esté afrontando momentos difíciles de índole económico, no justifica que los miembros de esta opten por la vagancia, la desidia o el desorden; al contrario, sólo la austeridad y la cooperación de todos los que la componen pueden salvarlos del deterioro y la desintegración familiar.

* * * *

10 MILLONES DE TRABAJADORES CARECEN DE CONOCIMIENTOS

El Southport Institute for Policy Analysis ha realizado estudios e investigaciones sobre el estado de educación y entrenamiento de la fuerza laboral de la nación, con el resultado que 10 millones de trabajadores laborando en pequeñas industrias y negocios, reportan problemas de adiestramiento y capacidad para desarrollar sus trabajos eficientemente. Esta cifra representa más del 40 por ciento de trabajadores de pequeños negocios e industrias. Como consecuencia de este porcentaje que representa el 57 por ciento de la fuerza laboral, la manufactura del país se ha resentido de un modo considerable en los últimos años. Y esto, según el Instituto que ha realizado las investigaciones, es un serio problema que demanda una rápida y eficaz atención.

La deficiencia en educación básica es una barrera para el mejoramiento de la productividad de esos pequeños negocios y la competencia que los productos nacionales tienen que vencer. Sin embargo, es una realidad, según los analistas estadísticos que las pequeñas firmas comerciales e industriales poco hacen por mejorar esos standards. Sólo las grandes firmas invierten billones en mantener programas de entrenamiento entre su personal.

Esta es una realidad palpable, que todos experimentamos diariamente. A tal punto ha disminuido la calidad de la producción en los Estados Unidos que un aspirante a la Casa Blanca lo presenta en su plataforma política como uno de sus puntos básicos y promete que si resultara electo la etiqueta MADE IN USA, volvería a ser sinónimo de calidad y eficiencia.

* * * *

"EL MEJOR PROGRAMA SOCIAL ES UN TRABAJO"

"El trabajo lleva el pan a la mesa, dinero al banco y la esperanza en el corazón", dijo el Gobernador Jim Florio en la ceremonia de la firma de una ley que proporcionará $1 billón a la economía de Nueva Jersey y creará miles de trabajos. Su administración, añadió Florio, hará inversiones que unidas a $800 millones procedentes del sector privado crearán 20,000 trabajos en la construcción y 75,000 empleos permanentes en los próximos tres años. También anunció que bonos para la creación de Fondos para la Recuperación Económica estarán en circulación próximamente.

Los dólares anunciados por el Gobernador se distribuirán en trabajos de interés público, proyectos de transporte y turismo en las cantidades siguientes: $15 millones para reparaciones y saneamiento de los litorales, señalados como prioridad por el Departamento de Protección del Medio Ambiente y Energía; $17 millones para trabajos de expansión del Aeropuerto Internacional de Atlantic City en Pomona; 30 millones para el Newark Performing Arts Center de Newark; y $45 millones para la reparación y renovación de escuelas.

* * * *

MILES DE CONTRIBUYENTES PIERDEN REEMBOLSOS

Miles de contribuyentes de los Condados de Hudson y Bergen pierden sus reembolsos, que algunos eran hasta de $500, por concepto de impuestos a la propiedad, debido a los cortes en presupuestos propiciados por los Republicanos ante la Asamblea del estado.

El reembolso por concepto de impuestos a la propiedad fue un programa que data de 1974; pero siempre fue motivo de debates en las Asambleas, sobre todo durante los últimos años.

En el Condado de Hudson solamente, más de $5.2 millones han sido rebajados eliminando algunos cheques en su totalidad. Más de $23 millones fueron salvados del reajuste en los cheques de algunos residentes.

En su totalidad a todo lo largo del estado, 800,051 residentes fueron eliminados del programa y 1,095,746 recibirán cantidades más pequeñas.

* * * *

EXTENDIDO BENEFICIO POR DESEMPLEO

La Asamblea del estado aprobó por mayoría de votos por 26 semanas más el pago de beneficios a desempleados participantes de programas de entrenamiento. También aprobó mantener los programas standards para trabajadores en todo el estado.

* * * *

PROXIMAMENTE QUINTO FESTIVAL DE LA AMISTAD

Hemos sido gentilmente invitada por Rufina Alvarez, Directora de Selecting Marketing, del 3306 Palisade Avenue, en Union City, para un acto de confraternidad y difusión del próximo FESTIVAL DE LA AMISTAD LATINOAMERICANA, que se celebrará en el Meadowlands Convention Center de Secaucus, Nueva Jersey. El acto de recepción a la prensa, comerciantes y patrocinadores del Festival, tendrá lugar el 8 de julio de 1992, a las 7:00 p.m. en el mencionado Centro de Convenciones, 355 Plaza Drive, Secaucus.

EL FESTIVAL DE LA AMISTAD ha ido ganando en popularidad y aceptación en las comunidades del Condado de Hudson, por la multiplicidad de actos y variedades que ofrece en sus tres días de actividades, en las cuales predomina, haciendo bueno su nombre de FESTIVAL DE LA AMISTAD, la más franca y cordial camaradería entre organizadores y asistentes, procedentes estos de la variedad de grupos étnicos y nacionalidades que forman el mosaico multiétnico del Condado de Hudson.

Después de la recepción del día 8 de julio se darán a conocer el lugar y fecha de la celebración del FESTIVAL.



Con ALPHA 66

HUDSON.–La Organización ALPHA 66 celebró otra de sus fraternales reuniones patrióticas en el parque junto al río Hudson, contando con su líder nacional Nazario Sargén, además de Silverio Rodríguez, que abrió el acto y muchos combatientes y simpatizantes. (Texto y foto por Kiki Barrueco.)



Gráficas de la Comunidad



Flores del Perú

PATERSON.-Bellas candidatas disputaron el trono de Reina de la Parada Peruana, ganado por Caroline Meza (al centro, con la corona), y a quien rodean la Virreina y Princesas de la elegante Corte. (Foto Ruth Molenaar.)



El Desfile Peruano

PATERSON.-En lujosos salones de Wayne, Nueva Jersey, se realizó el colorido y hermoso acto de selección de la Reina del Desfile Peruano, ocasión en que el presidente de la Parada, Félix Araújo (segundo desde la derecha) entregó una placa de gratitud a la empresa GOYA Foods por su cooperación. Rafael Toro la recibió en presencia del Cónsul Peruano Juan Villafaña. (Foto Ruth Molenaar.)

Proclaman Reinas Desfile PR-NJ

Newark.-El Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey que preside Irving Linares, tendrá su fiesta bailable de proclamación de las Reinas Infantil y Juvenil el sábado 11 de julio a partir de las ocho de la noche en los salones del Symphony Hall, en el 1020 de la calle Broad, Newark.

La Orquesta "Latin King" animará esta presentación, selección y coronación de Reinas Juvenil e Infantil del Desfile jerseyano boricua. Para los detalles y reservaciones llamar al **(201) 481-3233.**

Esa misma noche y en el mismo lugar, se hará la "Prueba de Talentos" de las jóvenes que aspiran a la corona de "Señorita Puerto Rico 1992".

Entre los atractivos del Desfile de Nueva Jersey este año se contará con la proclamación del "Abuelo Puertorriqueño de 1992", que será escogido entre los de más edad y mayor descendencia y cuyos nombres pueden ser sugeridos escribiendo a Puerto Rican Parade, P.O. Box 20134, Newark, N.J. 07101. Van a recibirse candidaturas hasta agosto 17.

El Desfile celebrará un Carnaval de Estrellas de Softball el 4 de septiembre a las 7 p.m. en el Parque Clemente de Newark. Para coordinar esta fiesta deportiva se convoca a una reunión el lunes 6 de julio a las 7 p.m. en Flamboyan Manor, 147 Verona Ave.

El Desfile desea comunicarse con todas aquellas personas que fueron reinas del evento anteriormente. Favor llamar al teléfono **(201) 481-3233.**

El Desfile realizará una gran fiesta bailable el 25 de julio por la noche en Symphony Hall y se lo dedicará a los taxistas y estilistas.



NOTICIERO DE... ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

COMENTARIOS

Decepción

Soñaba con la liberación de Cuba. Mi ilusión de regresar a una patria libre de la tiranía y del odio, eran mi gran ilusión. Pero esta demora dolorosa, me obliga a meditar y reflexionar. Las tiranías más recias y firmes se han desintegrado, como castillos de arenas, que el mar implacable, destruye con sus olas suaves y constantes. La muralla del odio cayó destruida por el ansia de libertad; las cárceles comunistas se han abierto para liberar a los combatientes de la tiranía comunista; los archivos revelan la monstruosidad de persecuciones y torturas. Los sanguinarios de América, que disfrazados de "revolucionarios" y libertadores asesinaban y destruían; se han apresurado a firmar la paz. La paz forzada porque les falta la madrina que alimentaba su odio, con la doctrina de una mal llamada revolución y ponían en sus manos las armas para matar a sus hermanos de sangre y nacionalidad. El mundo ha contemplado asombrado todos estos cambios radicales y sorprendentes. Todos aplauden el despertar a la libertad de las naciones esclavas. Pero no veo la razón para que mi patria, mi pueblo siga sufriendo la ignominia de un régimen que esclaviza, tortura y mata. Cuba tiene derecho a la libertad, Cuba tiene derecho a integrarse al concierto de los países libres. Pero Cuba sigue esclava debido a la indiferencia de los países libres, que aún le hacen el juego al tirano Fidel Castro. Pero Cuba sigue aún esclava porque la prensa libre continúa aplaudiendo al tirano y encubriendo sus delitos. Pero Cuba sigue esclava porque las empresas y corporaciones siguen haciendo negocios con el tirano Fidel Castro y dándole suficiente para prolongar la agonía del pueblo cubano. Pero Cuba sigue esclava, porque los cubanos seguimos viajando a la casa del tirano. Pero Cuba sigue esclava porque en el exilio hay [illegible]iciones desmedidas, una insidia y una mentalidad retrógrada paralizada en medio siglo atrás. En fin Cuba sigue esclava porque su pueblo está dividido en "los de aquí" y "los de allá" como si Cuba, no fuera un solo pueblo, con un solo corazón. Mi decepción se desvanecerá, cuando el sol de la libertad alumbre la patria cubana.

* * * *

"Se nace siempre bueno, el mal se hace después". Tres grandes vías tiene la oposición en los países libres: La palabra, las cámaras, y la prensa."-*José Martí.*

* * * *

Recepción: Muy lucida la recepción que ofreció Anheuser-Busch, el día 18 de junio con motivo de la despedida a Catherine Miranda y la bienvenida al nuevo director ejecutivo de PROCEED, Heriberto Sánchez-Soto. Asistieron personalidades del mundo social y político de Elizabeth.

* * * *

Poemario: del profesor Francisco Feito fue presentado en una cordial reunión en el "Primos Restaurant" en Morris Avenue. El libro titulado "Una Paz Difícil" tiene en la portada una reproducción de un cuadro del destacado artista Elio Beltrán. El profesor Feito es especializado en literatura de Hispanoamérica.

* * * *

Cumpleaños: El día 4 de julio celebra su cumpleaños el doctor Meridiano Faxas, que por muchos años tuvo su oficina profesional en Elizabeth. El doctor Faxas está retirado y pasará su cumpleaños en las playas de la Florida. Llegue hasta él nuestra felicitación.

* * * *

Onomástico: Un saludo especial a Carmita Ramos con motivo de celebrar su onomástico el día 24 de julio. Carmita siempre tan dinámica y jovial es una verdadera trabajadora dentro del Club de Leonas Cubanas de Elizabeth. ¡Felicidades, Carmita!

Hay una lista de distinguidos residentes en la ciudad de Elizabeth que celebran sus cumpleaños en este mes de julio. Senén García, el destacado y bien conocido comerciante celebra su cumpleaños el día 21 de julio. El comisionado de Elizabeth, Walter Gómez celebra su cumpleaños el día 29 de julio.

Una destacada activista dentro del Club de Leonas Cubanas de Elizabeth, es sin duda Martha Roca. Ella celebra su onomástico el día 29 de julio. Para ese día estará disfrutando de unas bien ganadas vacaciones en la Florida.

* * * *

Aniversario de Bodas: Y ya que mencionamos a Senén García, vamos a enviar un saludo a su esposa Carolina García, con motivo de celebrar el aniversario matrimonial, el día 15 de julio. Son 42 años de felicidad matrimonial. Nuestro saludo a Senén y Carolina García por tan feliz aniversario.

* * * *

Concierto: Muy emotivo y lucido el concierto de música cubana en el Club Cubano de Elizabeth, con los cantantes Jean Paul Colé, Pedro Tamayo, con Cheín García Alonso, compositor y el guitarrista Pedro Pino. Fue una tarde de grandes emociones, cuando Colé, cantó una composición dedicada a Bienvenido Infante, fusilado en Cuba. Otra canción que conmovió fue la dedicada a la abuela. Y Cheín puso una nota simpática con las composiciones "Háblame de Jatibonico" y "En este país". Pedro Tamayo vivió en Elizabeth y es conocido y apreciado de todos. Allí estaba su familia contenta de escucharlo cantar. Además fue su cumpleaños ese día, el domingo día 28 de junio. ¡Felicidades!

* * * *

Beca: El Club de Leonas Cubanas de Elizabeth, concedió una beca al estudiante de Kean College, el joven cubano Amaury Barreto, que llegó hace solamente 4 años y se graduó el quinto en su clase. El joven es residente de Perth Amboy. En una bonita ceremonia, en la oficina de la doctora Olga Gómez, presidenta de Kean College se entregó el cheque de la beca por Cristina Faxas, presidenta saliente del Club.

* * * *

Llegó: Finalmente llegó el verano, ya comenzarán a dar quejas los que se pasaban echando pestes al frío y deseando que viniera el calor. Con el verano llegó también el tiempo de las vacaciones y de tomarlo suave, para que el "heat" no afecte mucho. A todos mis lectores que tengan unas descansadas vacaciones.



Catherine Miranda recibió numerosas proclamas estatales y municipales. En la foto recibiendo de manos de José Manuel Alvarez, la proclama que le envió el alcalde de Union City y candidato congresional, Roberto Menéndez. (Foto LA TRIBUNA.)



El Director Ejecutivo de PROCEED, Heriberto Sánchez-Soto, recibe de manos de Félix Cruz, representante del Gobernador de Nueva Jersey, Jim Florio, la proclama que le envía con motivo de su reciente nombramiento como Director de la agencia comunitaria de Elizabeth. (Foto LA TRIBUNA.)

EN BLANCO Y NEGRO

Mr. Bregman, cardiólogo del Hospital de Paterson, New Jersey, elogia a Fidel Castro • NOTICIAS RAPIDAS

Una foto del doctor David Bregman, de Tenafly, Nueva Jersey, aparecida recientemente en el periódico "El Record" atrajo mi atención. Al leer el artículo que seguía a dicha foto, quedé extraordinariamente sorprendido. A continuación deseo compartir con mis lectores las razones de mi sorpresa.



Félix Paret

Al pie de la foto y en todo el artículo se hace referencia al "presidente de Cuba, Fidel Castro". Es asombroso que un médico norteamericano, educado en el país democrático por excelencia, que hoy día se considera más que nunca el líder de las naciones libres, no por su poder económico, sino por su sistema económico social de gobierno, sea capaz de sentir orgullo de retratarse con un hombre que odia a su país de origen y que posiblemente sea el culpable del deterioro causado por las drogas a la juventud de este país durante tres décadas.

Aparte de la indiferencia, ya que no creemos que sea ignorancia por parte del doctor Bregman, nos sorprende su orgullo al proclamar la amistad con Fidel y Raúl Castro. Fidel Castro no es presidente de Cuba porque no ha sido elegido por su pueblo. Castro es simplemente un dictador de los peores de su especie. Raúl Castro, nombrado por este último, jefe del ejército de Cuba, es un seguidor de su hermano, su sombra y en muchos casos el ejecutor de sus peores mandatos. De todos modos, reflexionando más sobre esta información debemos aceptar como un hecho que muchos individuos, no se sabe si por su deseo de aparecer junto a "celebridades" (no importa cómo hayan logrado la misma) son capaces de sentir gran placer al rodearse de personas que como en este caso, son universalmente conocidos como seres envilecidos y fracasados y en el caso de Fidel es de conocimiento general que está completamente enloquecido, que nunca ha dado una muestra de generosidad, de humanismo para sus enemigos a pesar de que Fidel Castro conservó su vida gracias al indulto que le ofreció el gobierno que atacó en forma sanguinaria y que produjo muchas muertes en las filas del gobierno que combatió. Su gran lucha por mantener el poder, lo ha enajenado.

No podemos dejar de comentar nuestro asombro de que precisamente un doctor en medicina elogie tanto a Castro por su preocupación por la salud y el bienestar del pueblo. Quizás al doctor le dieron un recorrido por alguna clínica, un hospital y otras dependencias médicas que tienen como "vitrinas", pero estamos seguros que no ha tenido la oportunidad de hablar con alguien del pueblo. Si así fuera, este doctor Bregman supiera que los nativos de la isla piden diariamente en cartas a sus familiares en el exilio en este país, que le envíen desde **vitaminas, espejuelos, leche en polvo, band-aids,** hasta las más importantes medicinas para controlar la alta presión y todo tipo de enfermedades.

Es triste recordar al doctor Bregman que si todo el dinero que éste que él cree "**el benefactor**" de su pueblo gastó en guerras en Angola y otros países del Sur y Centro América, lo hubiera empleado en Cuba, ésta no estaría considerada como uno de los países más pobres del mundo. Es preciso señalar que las razones que llevaron a Fidel Castro a armar guerrillas en esos lugares no fueron (como propagaba la prensa rosada de tres décadas atrás), distribuir las riquezas en esos lugares para que no hubiera tanta diferencia de clases y evitar las injusticias. Su único objetivo fue obtener poder, él esperaba ser en América y en el mundo lo que hoy es para desgracia, en Cuba.

El doctor Bregman no sabe quizás que antes de 1959 Cuba era un país con **excelentes leyes sociales, con muchos servicios públicos** y que aunque la medicina no estaba socializada, todos tenía derecho a recibir **atención médica en hospitales públicos que no costaban nada a los pobres.** Cuba no era un paraíso, es cierto que había problemas agravados por la corrupción política, pero no eran comparables con los que existen hoy que son tantos que sólo mencionarlos aquí harían este artículo interminable. Sólo deseamos expresar nuestro deseo de que la próxima vez que el doctor Bregman vaya a Cuba, trate de mezclarse con el pueblo, que viva durante 24 horas la vida de un ciudadano común y corriente en esa isla dirigida por un hombre que él cree "muy inteligente y preocupado por el binnestar de su pueblo". Después de eso, vuelva a ponerse en contacto con "El Record" y ofrezca sus impresiones, cualquiera que sean nosotros los exiliados cubanos las leeremos y respetaremos sus observaciones porque entonces usted, doctor Bregman, se habría puesto en contacto con **las víctimas**, no con el **verdugo.**

* * * *

NOTICIAS RÁPIDAS

SIGUEN LOS ROBOS en gran escala en estas áreas, raro es el día que no se reportan escalamientos, asaltos, etc., esperamos que las autoridades dediquen todo su esfuerzo a terminar con esta lacra... **CONTINUA MUY GRAVE** el colega César Montejo, que lucha contra la muerte por ganarle la partida, esperamos que cuando regresemos de nuestras vacaciones tengamos la grata noticia de su total restablecimiento... A MIS LECTORES, DURANTE LOS DOS PROXIMOS NUMEROS DE LA TRIBUNA NO SALDRA ESTA COLUMNA POR ENCONTRARME FUERA EN VIAJE DE VACACIONES POR LO QUE SE LO COMUNICO A TODOS MIS AMIGOS... **HA COMENZADO LA LUCHA ELECTORAL** en el Colegio de Periodistas donde el profesor Antonio Acosta, un valioso miembro del Colegio, aspira a la Presidencia, por otro lado la candidatura UNION Y TRABAJO ha proclamado a Félix Paret (este servidor) como su candidato, cualquiera que resultare triunfante en las elecciones, estamos seguros trabajaremos por el engrandecimiento de nuestra clase... **HABRAN MUCHOS PREPARATIVOS** para celebrar la fecha del 4 de Julio, el Comisionado de Parques, Luis Suárez ha ordenado la limpieza a lo largo del litoral para que el pueblo pueda situarse y ver los distintos festejos ese día, una magnífica obra... **UNA PREGUNTA QUE TODOS ME HACEN ES ¿QUE PASA CON LA LIGA TONY OLIVA?...** Y ESTO ES TODO POR HOY, HASTA EL REGRESO DE MIS VACACIONES Y QUE DIOS LES BENDIGA.



Manos a la obra

NEWARK.–El Alcalde Sharpe James, en la escalera y el Representante Donald Payne (D-10), predican con el ejemplo y trabajan directamente en las obras de construcción de viviendas baratas del Proyecto HABITAT. (Foto William Ramos.)

Gráficas de la Comunidad



Un grupo de amigos y admiradores del profesor Francisco E. Feito, que asistieron al restaurant "Amigos" en Morris Avenue, para la presentación del libro de poemas "Una Paz Difícil", Chein García-Alonso, Lourdes Martínez, Elio Beltrán, Pedro Tamayo, profesor Francisco E. Feito y su señora Gaby Feito; Jean Paul Colé, Maritza Maseda y al frente el doctor Rodrigo Díaz Pérez con Annie Colina. (Foto LA TRIBUNA.)



Premian Empleados

NORTH BERGEN.–Durante el banquete de Palisades General Hospital fueron premiados 72 empleados por sus años de servicios, entre ellos Zuleida Salazar, Elderelia García y Grace Allen, quienes aparecen entre el abogado Joseph Dickson y el presidente William Friedman, derecha.



En los salones de Anheuser-Busch, se celebró el día 18 de junio una recepción para dar la bienvenida al nuevo director ejecutivo de PROCEED, Heriberto Sánchez-Soto y al mismo tiempo para despedir a Catherine Miranda. En la foto el nuevo director, Heriberto Sánchez-Soto junto a Nancy Mercado. Miembro del staff; Catherine Miranda y Tereta Soto Vega del staff de PROCEED. (Foto LA TRIBUNA.)



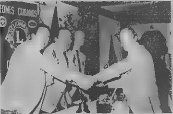
Elio Beltrán y el profesor Francisco E. Feito, junto al óleo de Elio, que representa una calle del pueblo de Regla, en Cuba. La reproducción de este cuadro sirvió para la portada del poemario "Una Paz Difícil". La foto se tomó durante el acto de presentación y lectura del poemario del profesor Francisco E. Feito. (Foto LA TRIBUNA.)



Premio para GOYA

NEW YORK.–El Desfile Puertorriqueño de Nueva York que preside Manuel Mirabal (derecha), otorgó un Premio Especial a la empresa GOYA Foods por su continuada cooperación a ese gran evento popular. Robert Unanue (centro), Vicepresidente y Gerente General de GOYA recibió el hermoso trofeo en presencia del ex Gobernador de Puerto Rico, Don Luis Ferré. (Foto BAGF.)

La Comunidad en Gráficas



Cambio de Mando

WEST NEW YORK. Jubiloso [illegible] presidente entrante [illegible] del Club de Leones Cubanos Mario Sierra [illegible] Esteban de Navea derecha en reciente acto fraternal [illegible]



Más Obras con CDA

UNION CITY. La ciudad de Union City y la Agencia de Desarrollo Comunitario (CDA) iniciaron una obra conjunta en la esquina de calles Cuatro y West, cerca de la Escuela Elemental Edison, donde construyen un centro de la comunidad, con piscina y áreas de recreo que deben estar terminadas la próxima primavera. En la foto el Alcalde Roberto Menéndez, el Comisionado Bruce Walter, Carlos Pérez, los estudiantes José González y Esperanza Vargas con otros funcionarios en la simbólica ceremonia de romper la tierra para iniciar la importante obra.



Damas Leonas

WEST NEW YORK. [illegible] Club de Leones [illegible] Maria Pérez [illegible] Danielo Rodrigu[illegible] Magdalena Pér[illegible] Presidente Mario Sierra [illegible]



Reconocimiento

WEST NEW YORK. Duran[illegible]



En la foto Robert Platt, Senior Vice President del [illegible] Elizabeth [illegible] Medical Center, junto a Esther Escarpenter y Cristina Baxar del Club de Leonas Cubanas de Elizabeth. Junto a ellas Dianne Ouirault R.N., Directora del Programa del Cáncer y Vincent Tamburelli, Manager Hill County y Test Center. En nombre del Club entregaron donaciones a la Clínica de Oncología, al programa de prevención del AIDS y a la clínica de psiquiatría de niños. (Foto LA TRIBUNA)



Congreso Boricua

TRENTON. El Gobernador Jim Florio recibió en su despacho a Lydia Valencia, presidenta del Congreso Boricua de Nueva Jersey, quien le planteó problemas y preocupaciones de las comunidades puertorriqueña y latina del estado. A la derecha, Félix Cruz, Asistente Hispano del Gobernador. (Foto Estela)



DESDE MIAMI, FLORIDA



MORAN MARINO

[illegible] Cruz y Olga Guillot han estado recordando [illegible] enzos pero aunque dijeron siempre la verdad [illegible] pres[illegible]
[ex]cepción, porque comenzaba con nuestras inquietudes periodísticas. Eramos un asiduo a los programas de la Casa Lavín, de la RHC-Cadena Azul [illegible] primera mano todo, y aunque poco después nos fuimos a Nueva Jersey y allí pasamos 20 años, siempre venía en nuestras vacaciones y mis primeras visitas eran a los [illegible] ... Mario Barral ... Rita Montaner ... [illegible]

[illegible]

escuchar a Celia y a Olga y al leer los libros más de cinco veces de Mario Barral. El pasado regresa recordando a ellas: Olga y Mario Barral.

* * *



[C]on la presentación de Celia Cruz y Olga Guillot en las pasadas fiestas patrióticas y comerciales, que para todo sirve el almanaque, que se dieron recientemente en Miami. Celia y Olga estuvieron recordando sus comien[zos] pero aunque dijeron siempre la verdad no la expe[rim]entaron totalmente. Ya que mencionamos a Olga Guillot se comenta que tuvo que suspender una función en Miami por falta de publico. Así están las cosas en la capital del Sol.



En la foto vemos a María Laria la del programa [illegible] ara o Carm[illegible] que se transmite por el canal 51 de Telemundo en Miami. María fue recibida por el Papa, pero no sabemos si el Pontífice la perdonó por tanto veneno y suciedad que se ve y oye en su programa.

APUNTES RAPIDOS

Hay medios de información que destacan más las de[s]acciones de una persona que las de una persona decente. Así andan las [illegible] en nuestra época, porque no es sólo en los Estados Unidos [illegible] ... Miami ... [illegible] ... Que Dios la perdone ... [illegible]

[illegible] y TV especialmente los fines de semana [illegible] se paraliza para algunas redacciones de noticieros. El día que el periódico "El Herald" de Miami deje de salir se acabarán los noticieros en la radio y la TV de Miami.

* * *

UN BUEN PROGRAMA

Rosendo Rosell hizo una presentación a aquel querido artista español Juan Miguel Herrero en su programa de [illegible] Radio [illegible] que era un bello poema. [illegible] Rosendo hace justicia.

* * *

ESE REPORTAJE

Ese reportaje [illegible] ... Estados Unidos ... [illegible]

[illegible] un espectáculo extraordinario. Nadie puede hacer [lo que él] lo hace, un programa como ese que nos regaló Rolando.

* * *

N[OS] H[A]RA MUCHO

[illegible]

* * *

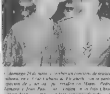
DANIEL SANTOS FALLÓ

Daniel Santos que estuvo en Miami parece que ha perdido la memoria. Dijo que había sido Amado Trinidad quien lo había llevado por primera vez a Cuba. Y eso no es cierto. Quien lo llevó a Cuba fue Martín Dosal, dueño de los cigarrillos que patrocinaban el programa, y fue de las gestiones que hizo Miguel Matamoros que era quien contrataba a los artistas para ese programa [illegible] ... Mario Barral ... [illegible] elevada edad.



[illegible] la cantante española Paloma San Basilio [illegible] en Miami se conocen [illegible]. Por todo el Florida se comenta que la tal Paloma está fabricando un cupo [illegible] en el cuadern[o] Cuba [illegible] el dinero que ha ganado dando conciertos y que son los cubanos quienes la han hecho gente. La cosa es que sus discos están de capa caída [illegible] presentaciones ya no son tan bien acogidas en la capital del Sol. [illegible] la paloma no puede volar tan alto.

ARTE y ESPECTACULO



[illegible] domingo 28 de junio se celebró un concierto de música cubana, en el Club Cubano de Elizabeth, con la participación de [illegible] que residen en Miami. Pedro Tamayo y Jean Pau[illegible] [illegible] en la foto Chein [illegible] de todo [illegible] guitarrista [illegible]



Yajaira López

La modelo Yajaira López celebró recientemente su cumpleaños recibiendo numerosas congratulaciones.

Programas Infantiles por Telemundo 47-TV

Hoboken [illegible] pa[illegible] pe[illegible] [illegible] Telemundo [illegible] horas de programación para niños [illegible] por la mañana [illegible] de [illegible]

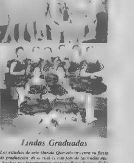
[illegible] esfuerzo [illegible] principios del [illegible] con el lanzamiento de **TELEMUÑEQUITOS** que [illegible] de lunes a viernes de 7 a 9 a.m. hora del Este. [illegible] bloque sabatino [illegible] de 8 a.m. hasta el mediodía hora del Este [illegible] programas infantiles [illegible] **NUBELUZ** [illegible] cada media hora [illegible] nacionales [illegible] **TELEMUÑEQUITOS**.

[illegible] **NUBELUZ** se ha convertido [illegible] juego [illegible] de mayor [illegible] latinoamérica [illegible] programa se desarrolla en una nube encantada [illegible] [illegible] Tambien [illegible] niños de [illegible] a aprender sobre [illegible] personajes [illegible] lugares [illegible] América.

Semanalmente **NUBELUZ** [illegible] programas que [illegible] Telemundo [illegible] Magneto [illegible] Pampa [illegible]

[illegible] **NASDAQ: TLMD** [illegible] central en [illegible] de Nueva York, es una cadena de televisión en español que [illegible] en [illegible] Estados [illegible] propias [illegible] operadas [illegible] llega y alcanza el 84.4% de todos los hogares hispanos en 44 mercados.

ARTES: LA TRIBUNA



Lindas Graduadas

Los estudios de arte Oneida Quevedo tuvieron su fiesta de graduación de la cual es esta foto de las lindas muchachas que interpretaron coreografías y danzas: Celia María Marrero, Indira Gutiérrez, Michelle Mendoza, Laura Marcos, Mónica Fernández, Janette Hernández, Mariel Rodríguez, Michelle Yero, Mercy Ferrer. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Recepción INTAR

NEW YORK. El Centro Hispanoamericano de Arte INTAR celebró su gala 26 aniversario en lujoso hotel de Nueva York donde entregó los Premios Palma de Oro. En la foto, Max Ferra, segundo desde izquierda, con los distinguidos premiados, desde izquierda, el pintor Fernando DeSyszlo, el escritor Mario Vargas Llosa y el Comisionado de Cultura Luis Cancel. (Foto Paula Court.)





COMENTARIOS
Por Adela Oliva

PREMIO OBIE 1992 PARA OFELIA GONZALEZ

[illegible] de teatro y de teatro off Broadway. En esta ocasión [illegible] cayó en la primerísima actriz del Teatro Repertorio Español [illegible] Repertorio Español [illegible]

[illegible] RANS [illegible]

* * * *

XII CONGRESO CULTURAL DE VERANO DEL CCP

[illegible] Capítulo de Miami el CIRCULO DE CULTURA PANAMERICANO celebrará los días 17, 18 y 19 de julio de 1992 su DECIMOSEGUNDO CONGRESO CULTURAL DE VERANO, bajo la rúbrica: ANTE EL QUINTO CENTENARIO ¿DESCUBRIMIENTO O ENCUENTRO?

[illegible] Congreso comenzarán el viernes 17 de julio a las 7:30 p.m. con [illegible] seguido de la sesión de apertura. ¿Descubrimiento [illegible] de Monseñor Agustín Román [illegible] continuando [illegible] palabras [illegible] del K. M. C. Universidad de Miami. Seguido de Ponencias En torno al Quinto Centenario [illegible] América. 1492 Inicio de la Etapa Ecuménica de la Historia Humana. Palabras de [illegible] de la sesión por la doctora Mercedes García Tudurí.

A las 9:30 Buffet.

El día 18 de julio comenzando a las 9:30 a.m. [illegible] LITERATURA CUBANA. Siglo XIX. 9:50 a.m. Después de un período [illegible] LITERATURA CUBANA [illegible] Ponencias en Memoria de Mariano Brull [illegible] centenario [illegible]

[illegible] SW 8th Street, Miami, Florida. Se reanudan las actividades a las 2:45 p.m. [illegible] LITERATURA [illegible]

[illegible] PALESTRA POETICA. Lecturas y [illegible] más celebrados poetas cubanos, seguido de Intermedio musical.

INTERMEDIO MUSICAL. Programa [illegible] bajo la dirección de la [illegible] Solange Lasarte y Antonio Curbelo, tenor.

DOMINGO 19 de JULIO. Comenzando con LITERATURA ESPAÑOLA. Después de un RECESO, LITERATURA HISPANOAMERICANA. Intermedio para RECESO [illegible] sobre LITERATURA HISPANOAMERICANA.

[illegible] Enrique Labrador Ruiz. A continuación palabras de clausura del Congreso a cargo de Raquel [illegible]



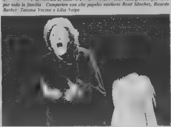
[illegible] en su papel de madre [illegible] su inseparable puro entre los dedos, [illegible] algo que aún al recordarla hace a quien la vio sonreír. Esta escena de la simpática comedia CAFE CON LECHE, con Margarita Martínez Casado (la hija), habla por sí sola.



En papeles de carácter [illegible] seductora en el Don Juan Tenorio de José Zorrilla, junto a Adriana Sananes en el papel de Doña Inés.

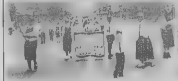


[illegible] personaje en el que Ofelia González hace gala de gran [illegible] es en la abuela [illegible] la comedia de Roberto [illegible] la anciana glotona que come por toda la familia. Comparten con ella papeles estelares René Sánchez, Ricardo Barber, Tatiana Vecino y Lilia Veiga.



La escena de [illegible] el grito desgarrador de Ofelia González interpretando a la madre del novio muerto en duelo [illegible] en BODAS DE SANGRE, el drama más intenso de la producción lorquiana. (Foto: Gerry Goodstein.)

Parada del Niño Cristiano



La Profecía

[illegible] gesia de Dio[illegible] de la Profecía de [illegible] Hoboken hasta la Tercera Avenida de Manhattan en la parada del Niño Cristiano



Puerta Salvación

NEW YORK. Representación de la Iglesia Puerta de Salvación de Union City que participó de la Parada del Niño Cristiano por la Tercera Avenida de Nueva York



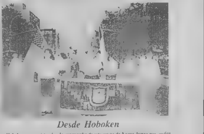
Reina del Desfile

NEW YORK. [illegible] González fue la Reina de la Parada del Niño Cristiano que [illegible] por la Tercera Avenida de Manhattan. [illegible] donada por la funeraria [illegible] Paz de El Bronx. Fotos [illegible].

New York. [illegible] de Nueva Jersey participaron de la Parada del Niño Cristiano a lo [illegible] de Manhattan [illegible] principal de la jornada [illegible] aborto.

[illegible]

[illegible] como espectador fue e[illegible] Ros[illegible]



Desde Hoboken

Hoboken para [illegible] la vanguardia de este grupo de Nueva Jersey que desfiló en la parada evangélica [illegible] cuyo tema central fue contra el aborto

Desfile Hispano de N.J.

Union City. El Desfile Hispanoamericano de New [illegible]

[illegible]

[illegible] categoría [illegible] Reinado [illegible] Para detalles [illegible] pueden llamar al teléfono (201) 614-3433.

FRATERNALES



Por JOSÉ DOMÍNGUEZ

Iniciaciones

El pasado sábado 13 de junio en el Templo de la Logia Unidad-Modesto Cepero de los valles de Paterson en sesión con la Logia Ignacio Agramonte de los valles de Union City se efectuó la iniciación de los señores Gerardo González, Félix Hernández que hicieron su ingreso en la Logia Unidad Modesto Cepero y Luis García de la Logia Ignacio Agramonte. La ceremonia conjunta actuó de Venerable Maestro el Hno. Mario Rodríguez, vigilantes los hermanos Mauricio Lodo y Luis Sánchez, de Maestro de Ceremonias el Hno. Pablo Estévez y de Diácono el Hno. Beny González. La sesión estuvo concurrida con las representaciones de las Logias Esperanza, Miguel Teurbe Tolón y Antonio María Castillo.

* * * *

Nuevo médico

El joven Pedro Fernández, Jr., hijo de nuestro querido hermano el doctor Pedro Fernández Somellán, se graduó de médico el pasado mes de mayo en la escuela de Medicina del Hospital Universitario de Nueva Jersey por lo que le estamos enviando nuestras felicitaciones tanto al nuevo médico como a sus padres los doctores Fernández Somellán, ambos esposos médicos cubanos residentes en Union City!

* * * *

La Masoneria en Cuba

En 1717 se funda en Londres la Primera Gran Logia, en Cuba la primera Logia se funda en La Habana en 1805, su nombre "El Templo de las Virtudes Teologales". En Santiago de Cuba a las Logias "La Perseverancia" y "La Concordia" con influencias de los emigrados franceses que se establecieron en Oriente al ser expulsado de Haití, pero en 1824 Fernando VII al declararse monarca absoluto emite la orden prohibiendo la Masonería, siendo Capitán General Vives por lo que son cerradas estas Logias.

En 1857 en la ciudad de Santiago de Cuba se fundan las Logias "Fraternidad No. 1" y "Prudencia No. 2" y luego en 1859 "San Andrés No. 3", siendo su Primer Gran Maestro el Hno. Francisco Griñán (CID) al constituirse la Gran Logia de Colón en dicha ciudad en diciembre de 1859.

El Supremo Consejo del Grado #33, también se funda en Santiago de Cuba en 1859, siendo su Primer Gran Comendador el Hno. Antonio Vinent, Marqués de Palomarejo.

Al iniciarse la Guerra de los 10 Años (1868-1878) ya la Masonería estaba extendida a la ciudad de La Habana con las Logias "Amor Fraternal", "Hijos de la Viuda", "Fe Masónica" y San Andrés No. 9; en Camagüey la Logia "Tínima" que presidía Salvador Cisneros Betancourt y como Orador Ignacio Agramonte, la Logia "Buena Fe" de Manzanillo que presidía Carlos Manuel de Céspedes, la Logia de Bayamo que presidía Francisco Vicente Aguilera. En 1969 siendo Gran Maestro el Hno. Andrés Puente ya las autoridades españolas habían señalado a la Masonería como conspiradora, en una reunión de la Gran Logia en la finca de San Juan de Wilson en El Cobre, Oriente. Son apresados el Gran Maestro y los grandes funcionarios, y el 5 de febrero de 1870 son todos fusilados.

De 1880 a 1890 fue Gran Maestro el Hno. Antonio Govín y Gran Secretario el Hno. Aurelio Almeida que le dieron gran impulso a la Masonería. Al iniciarse la Guerra de Independencia (1895-1898) con la dirección de tres ilustres masones, Martí (iniciado en la Logia Armonía de Madrid), Máximo Gómez (Grado 33) y Antonio Maceo de la Logia "Fraternidad No. 1" de Santiago de Cuba. Durante estos años de guerra la Masonería se mantuvo restringida sus actividades por el gobierno español.

Con la independencia se gobernó más, por ocupando la Gran Maestría en la República ilustres hombres como Fernando Figueredo Socarrás, Antonio de la Piedra, Enrique Llansó, Germán Walter del Río, Antonio Iraola, Antonio Bravo Acosta, Juan Bergues Núñez, Rafael Santo Jiménez, Gonzalo García Pedroso, Venancio Méndez Peruchо Repilado, Carlos Piñeiro (padre e hijo), Juan H. Tarajano, etc.

Antes de la revolución había en Cuba unas 400 Logias y más de 50,000 miembros, en la Gran Habana (con Marianao, Regla y Guanabacoa) había 100 logias, la logia de mayor membresía era la Logia "Perseverancia" de Cárdenas con unos 1,000, le seguían "Manzanillo", "Holguín", "Humildad" de Guantánamo, "Progreso" de Santa Clara.

En 1954 abre sus puertas el Gran Templo Masónico de La Habana, edificio Carlos Tercero y Belascoain con 12 pisos, con el Asilo Masónico, Asilo de Niños, Pabellón Antituberculoso, Banda de Música de la Logia "Perseverancia" de Cárdenas, Asilo "Casal" de Matanzas, Zapato Escolar, "El Ropero", la Rama Femenina "La Asociación de Hijas de Acacia", fundada por el Hno. Gabriel García Galán.

La Rama Juvenil AJEF (14 a 21 años) fundado en 1936 por el Hno. Fernando Suárez Núñez (ciego) y clausurada por el régimen comunista.

* * *

CORRESPONDENCIA
DR. JOSE DOMINGUEZ
5 Manchester Place
Newark, N.J. 07104



Michele Martínez

Muchas felicitaciones ha recibido la linda Michele Martínez, de 13 años de edad, por su graduación de Octavo Grado con altas notas y por la representación de Cuba en reciente acto de la FNCA en el Stadium Roosevelt. Su madre Ana Martínez, familiares y amigos la congratulan. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD



Por Rafael Ferrer Luque

EL PROFESOR ANTONIO A. ACOSTA. El artículo aparecido en el periódico Estado Jardín, del doctor Antonio A. Acosta, merece una atención profunda en estos momentos en que el mundo hace crisis de toda índole en el ser humano. Ya de por sí el título aclara conceptos y establece premisas de alto contenido ético-profesional y responsabilidad: "LA DIGNIDAD Y EL DECORO EN EL EJERCICIO DEL PERIODISMO NO SON NEGOCIABLES NI ACEPTAN PREBENDAS EN LA MESA DE TRABAJO". No podríamos destacar ninguna de las oraciones que conjuntan el hermoso trabajo del profesor Acosta. El artículo es todo interesante y aleccionador. Cada palabra, cada frase conlleva una filosofía de la dignidad y de una proyección en que el profesor Acosta se dispone a seguir si de los sentimientos e intelecto de los colegas brota un estilo y una esperanza para la difícil profesión del periodismo en su noble ejercicio. Recomendamos su lectura no sólo a los colegas sino a todo cubano o no cubano que piense en serio en el efímero pero maravilloso camino de la vida. Unidad. Democracia. Responsabilidad. Largueza en el proceder. Un luchar sostenido por la patria y por la clase sin ambiciones personales y sin reservas mentales, un desprendimiento lúcido, una inteligencia realista en la alternativa, un orgullo de la raza, de la verdad y de su razón de ser. En suma: un orgullo de la profesión, y un desarrollo en la capacidad de apreciación en todas las incidencias a lo largo y ancho de su carrera desde cualquier cargo que ostente. Felicitaciones al doctor Antonio A. Acosta, poseedor de varios títulos académicos, que será un triunfo para todos en su aspiración y culminación a la presidencia del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio Cubano.

EL DOCTOR FRANCISCO JAUME: Con brillantes notas fue graduado de doctor en Osteopatía, el joven Francisco Jaume, de Kearny. El nuevo doctor se distingue por su inteligencia y dedicación profunda en el estudio de la medicina. Cursó sus estudios en el The University of Medicine and Dentistry de New Jersey School of Osteopatic Medicine. Su graduación fue el 20 de mayo pasado en Garden State Arts Center en Holmdel. Él continuará sus estudios de especialización médica en el internado en Union Hospital, en Union, Nueva Jersey. El nuevo médico, que tiene toda la simpatía de la comunidad, está casado felizmente, compuesta su familia por su esposa Elaine, y cuatro hermosas niñas, Jennifer, Lauren, Francine, y Lisa. El doctor Jaume es hijo de Francisco Jaume, conocido hombre de negocios, copropietario de Kearny Business Machine, residente con su esposa Dolores Jaume en Kearny... Felicitaciones al nuevo doctor en su brillante carrera.

Lea LA TRIBUNA



Antonio Acosta

UNION CITY.-El profesor y periodista Antonio Acosta fue seleccionado para aparecer en la tercera edición del libro "Quién es Quién en la Educación Americana" y además estará en el "Who's Who" de los Intelectuales Internacionales, décima edición del Centro Biográfico de Cambridge, por lo que ha sido muy felicitado.



Nuevos Leones

WEST NEW YORK.-Evelio Peña y René Rodríguez ingresaron al Club de Leones Cubanos y fueron saludados por el presidente Mario Sierra y por Frank de la Sota. (Foto Kiki Barrueco.)





Por Conchita Ruiz

Abdón Villamizar

Con saludos para sus amistades de LA TRIBUNA y "Eslabón Cultural Hispano Americano, recibimos una cariñosa tarjeta del actor, director y productor Abdón Villamizar, desde el Hotel Selva Negra de la bien recordada Colonia Tovar de Caracas, Venezuela.

Abdón ha tenido éxitos artísticos en Maracaibo y también en Argentina y espera, Dios mediante, estar de regreso en la Babel de Hierro en el mes de septiembre.

¡Felicitaciones, Abdón!

(Escrito por Conchita Ruiz)



Tres buenos amigos: Encuentro

En días pasados se encontraron en el "Paseo de las Huellas de los Artistas Cubanos" en Hialeah, Florida, tres buenos amigos. Son ellos de izquierda a derecha Gloria Díaz, cantante, quien fuera reina de la radio cubana en nuestra siempre recordada patria, Cuba; el profesor Juanito Fraile y la única e inigualable "guarachera" Celia Cruz.

Para ellos nuestros mejores deseos y un saludo cariñoso.

(Foto cortesía de T. Fuentes)

Circulo Cultura Panamericana convoca Cursos de Cuentos

El Círculo de Cultura Panamericano con la colaboración de su capítulo de Nueva Jersey, convoca al CONCURSO INTERNACIONAL DE CUENTOS de 1992, que se regirá bajo las siguientes bases:

1. Podrán presentarse al concurso cuentistas que vivan en los Estados Unidos o en cualquier otra parte del mundo.
2. Los cuentos deberán ser inéditos y escritos en español. Los manuscritos deben ser mecanografiados a dos espacios, con una extensión no mayor de 10 páginas de 8''x11'' ni menor de 5 y enviarse por triplicado. Cada autor podrá someter solamente un relato a la consideración del jurado.
3. El manuscrito deberá indicar en la primera página el título del cuento. El autor enviará junto con las tres copias del mismo un sobre cerrado en que se incluya una nota haciendo constar su nombre, dirección, teléfono y título de su cuento. Cualquier detalle que tienda a identificar al autor antes de que el tribunal haya fallado, anulará el trabajo.
4. Los manuscritos deberán ser remitidos antes del 15 de agosto de 1992 al doctor Elio Alba Buffill, Secretario Ejecutivo del CCP quien actuará como Secretario del Jurado pero sin participar en las deliberaciones del mismo.
5. Todo manuscrito cuyo sobre haya sido sellado en correos con fecha posterior al 15 de agosto de 1992, no será considerado por el Jurado.
6. Se otorgará un Primer Premio con diploma y la cantidad de DOSCIENTOS CINCUENTA DOLARES. Además habrá DOS ACCESIT con diplomas. El jurado podrá declarar desiertos el premio y los accesit, si así lo estimara conveniente. Los fallos del jurado serán inapelables.
7. El Círculo de Cultura Panamericano se reserva el derecho de publicar en la revista *Círculo* o en otra publicación suya los relatos premiados.
8. El jurado no devolverá ninguno de los manuscritos recibidos, los que se destruirán una vez terminado el certamen.
9. El jurado estará integrado por tres miembros del Círculo de Cultura Panamericano. El fallo del jurado será dado a conocer en la sesión de apertura del XXX Congreso Anual del CCP que se celebrará el viernes 13 de noviembre en Bergen Community College, Nueva Jersey.
10. Ningún miembro de la Junta Directiva Nacional del CCP ni del Consejo Ejecutivo del Capítulo de Nueva Jersey de esta institución, podrá concurrir a este concurso. Los sobres deben dirigirse de la siguiente manera:

Dr. Elio Alba Buffill
CCP-Concurso
Labrador Ruiz
16 Malvern Place
Verona, N.J. 07044



El domingo, día 14 de junio, el líder cubano Jorge Mas Canosa se reunió en la ciudad de Elizabeth, con un grupo selecto en el Club Cubano de Elizabeth, para la celebración de un desayuno y compartir los planes de la F.C.A. En la foto los esposos Irma y Jorge Mas Canosa con nuestra editora Ruth Molenaar, departiendo jovialmente. (Foto LA TRIBUNA.)



Matrimonio Esparza-López: Aniversario

El próximo viernes diez de julio celebrarán un año más de unión conyugal, nuestros estimados amigos Rafael Navas Esparza, gran ex estrella pugilística de Méjico y su dulce esposa Ramonita López de Esparza, conocida figura de la comunidad boricua de Nueva York y Presidenta del Comité de Damas de Eslabón Cultural Hispano Americano.

Que sigan disfrutando de una eterna luna de miel, les deseamos.

(Foto C.R.)



Miguelina Medina: Cumpleaños

Esta linda "teenager" Miguelina Medina, hija de nuestra estimada amiga Mireya y Rafael Medina, cumplió catorce años de feliz existencia el 17 de junio pasado.

Miguelina, muy estudiosa, acaba de terminar su sexto grado y planea seguir sus estudios.

Para Miguelina le deseamos que se cumplan todos sus deseos y muchas felicidades para ella y sus padres.

(Foto José Studio)



Juan Castro: Premio literario

El intelectual colombiano Juan Castro acaba de obtener el tercer premio, consistente en medalla de bronce y diploma del XXVIII Certamen Literario del Círculo de Escritores y Poetas Iberoamericanos de Nueva York (CEPI) "Odón Betanzos Palacio.

Fue premiado por su magnífico cuento "El Muchacho de Antes". ¡Nuestro más sincero felicitación por su éxito!

(Foto C.R.)

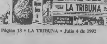
Servicios a Hispanos Ciegos

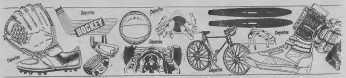
Una ponceña ha sido designada para atender a los hispanos ciegos e impedidos en el sistema de Bibliotecas Públicas de Nueva Jersey y es la primera vez que esto ocurre.

Luz Sánchez, nativa de Ponce, Puerto Rico, fue nombrada Coordinadora de Servicios Hispanos para la Biblioteca Pública de Ciegos e Incapacitados.

El servicio que allí se prestará es gratis e incluirá el préstamo de cassettes, libros, equipos de reproducción, etc., para personas ciegas o que tienen impedimentos físicos que les dificultan o impiden tomar en sus manos un libro, volver sus páginas, etc.

Quienes se interesen por estos servicios pueden llamar a Luz Sánchez grans al teléfono 1-800-582-545 o al (609) 530-8107.







Presencia Deportiva

Por RENATO MORFFI



- La verdad sobre la situación del futbol en Puerto Rico...
- El doctor Monroig fue acusado hasta de traidor...
- Solamente quiso ayudar al desarrollo de ese deporte...
- Se gastó dinero de su propio bolsillo porque no le ayudaron...
- La muerte de Edmundo Amorós de Pueblo Nuevo, Matanzas, Cuba.
- Fue una estrella desde su presentación juvenil...
- Jugó para el Habana y el Almendares en la pelota cubana...
- Su atrapada sensacional en la Serie Mundial contra Yankees...
- La única que ganó los Dodgers de Brooklyn contra Yankees...
- Se fue una luminaria del beisbol cubano, "Sandy" Amorós...

La verdad sobre la selección de futbol de Puerto Rico......

La selección de Puerto Rico perdió ante Jamaica dos goles a uno y fue eliminada en la CONCACAF buscando a los que participarán en el Mundial de Estados Unidos en 1994. El doctor Monroig, Presidente de la Federación de Futbol de Puerto Rico, se buscó la expulsión del COPUR o Comité Olímpico de la isla, porque usó jugadores con pasaportes estadounidenses en la selección, y "no nacionales". Algunos de esos "importados" tenían relaciones directas con puertorriqueños en Nueva York, otros no, pero ni así fueron aceptados por Don Germán Rickejoff Sampayo, que viene siendo algo así como el dictador deportivo de Puerto Rico.

La crítica fue violenta contra el doctor Monroig que en definitiva sólo quería ayudar al balompié en la isla, debido precisamente a la falta de buenos jugadores y con los que venían a "reforzar" podrían hacer un mejor papel e incluso cooperar, enseñando mucho mejor a los nativos a jugar el difícil deporte, que tiene su estrategia y sus "trucos", así como para el cual es necesario estar en una óptima condición física.

Un entrenador-director técnico de los Pájaros Negros de la Universidad de Long Island, Arnoldo Ramírez, tico estadounidense y un kinesiólogo, muy experimentado en tratar los músculos de los atletas, el colombiano Orlando "Panzuto" Herrera, fueron a ayudar a Puerto Rico a mejorar su futbol junto a los jugadores. Ramírez como consejero técnico y Herrera como kinesiólogo... Esto le molestó a Don Germán Rickejoff y a los otros miembros que él maneja en el COPUR... Danny Mueller, Eugenio Mieles, Andrés Lagris, Chris Vaccaro, y otros fueron a Puerto Rico con un alto espíritu deportivo, y queriendo obtener la clasificación para la Isla del Encanto... Ese fue su solo delito... El lío ha llegado hasta el tope, cuando el español Juan Antonio Samaranch del Comité Olímpico Internacional, tuvo que reunirse con Joao Havelange, Presidente de la FIFA, que ha planteado que los comités olímpicos no tienen jurisdicción en los asuntos de la FIFA que dio permiso para el uso de jugadores con pasaportes estadounidenses ante el hecho que Puerto Rico usa esos pasaportes para sus nativos. En las demás selecciones nacionales de otros lugares del mundo hay jugadores nacidos en otros países que son "nacionalizados" a veces tan sólo para participar en torneos especiales y en copas del mundo. Eso es natural y aceptado por la FIFA, sin ningún tipo de problemas, pero al "radical Don Germán en Puerto Rico esto le pareció un ataque sin nombre a Puerto Rico". En su mentalidad de hombre lanzado hacia la izquierda esto era un ataque preparado por el imperialismo yankee a través de los peligrosos agentes, Panzuto Herrera y Arnoldo Ramírez con la ayuda del traidor nacional, como así casi lo calificó el doctor Monroig, Presidente de la Federación de Futbol de Puerto Rico; un médico que se ha gastado mucho dinero de su peculio personal para ayudar al progreso de ese deporte en dicha isla, quien merece todo el respeto.

* * * *

La muerte de Edmundo Amorós... "Sandy" en el beisbol de Grandes Ligas...

El beisbol ha perdido una estrella... Cayó esa estrella en el Jackson Memorial de Miami en la Florida. Se nos fue a destiempo Edmundo Amorós porque solamente tenía 62 años de edad.

De una sonrisa franca, no muy alto de estatura, con el caminar típico del "moreno cubano", el ebánico Edmundo Amorós fue una gloria del beisbol no sólo en su amada patria sino también en las Grandes Ligas.

Su sensacional jugada en el sexto partido de la Serie Mundial de 1955, la única que ganaron los Dodgers de Brooklyn en contra de los Yankees, cuando atrapó un batazo abierto hacia el jardín izquierdo conectado por el catcher Yogi Berra, ha pasado a los anales de las Mayores, como una de las mejores jugadas de todos los tiempos. Edmundo era "un gamo", sus piernas eran una maravilla y precisamente a su gran sentido como jardinero y esas piernas tan rápidas concretaron la gran captura de la pelota bateada por Berra.

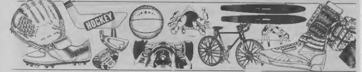
En el beisbol invernal cubano, Edmundo Amorós se destacó temporada tras temporada. Desde sus tiempos juveniles como pelotero así como su corta estadía en los amateurs, el veloz jardinero zurdo se proyectó como una estrella radiante de la pelota que paso el nombre de Cuba muy en alto en las candilejas de los estadios de Estados Unidos. Amorós es parte viva de la historia deportiva de un pueblo que sigue teniendo ejemplos dignos en las Grandes Ligas como José Canseco y Rafael Palmeiro, dos destacados jugadores.

Víctima de la diabetes, Amorós había perdido una pierna que le fue amputada y después ya hacía una semana había sido ingresado en gravísimo estado sufriendo una neumonía.

Su última visita a Nueva York fue en el Estadio Shea en los comienzos de la década de los 80 en un juego de estrellas retiradas de la Liga Nacional en contra de los ex peloteros de los Mets. En esa ocasión compartió con los reporteros hispanos y dijo sentirse en la gloria al volver a estar en el terreno de un estadio de las Grandes Ligas. Orgulloso, con su frente en alto, Amorós se dejó escoltar en aquella ocasión hacia el terreno, por una linda joven rubia. Hoy al recordar la escena, de aquella gloria de Cuba en el beisbol de Grandes Ligas, sólo me resta elevar una oración al Gran Arquitecto del Universo, por el alma de Edmundo Amorós, otro hermano que se nos va en este exilio dramático del pueblo cubano.









Intercambio Deportivo Jersey City

Jersey City.-El equipo de softball "Los Mineros" de Aguas Buenas, Puerto Rico, estará jugando este fin de semana contra novenas locales en el parque de la calle Nueve, mientras que se prepara el intercambio deportivo del próximo sábado con los peloteros que llegarán desde Salinas, en la Isla del Encanto.

Los equipos "Aguas Buenas" y "Latino" de la Liga Marcos Lluveras reciben a los softbolistas de "Mineros" para un intercambio de actividades y de juegos diarios hasta el lunes 6 de julio, que incluyen el doble juego de este fin de semana. Para detalles llamar a Luis Mejías (201) 482-7027.

JUEGO ESTRELLAS

El Juego de las Estrellas de la Liga Marcos Lluveras será este sábado 4 de julio en el Parque de la calle 9, Jersey City. Y una selección de esta Liga jugará contra las estrellas del Círculo Deportivo Amistad que preside Martín Peralta, el domingo 5.

VIENE SALINAS

Un equipo de softball procedente de Salinas, Puerto Rico, jugará contra equipos de Nueva York, Passaic y Jersey City el sábado 11 de julio desde las 11 a.m. en el Parque Mary Benson, Jersey City, invitado por el club "Los Abuelos". Para agasajar a los salinenses visitantes habrá un baile el viernes 10 de julio por la noche en "City Limits", Union City.

Deportes de Verano en Union City

El programa de actividades en el verano tiene para cada joven en Union City oportunidades para aprender a jugar su deporte favorito, excursiones, natación, grupos de recreación, diversiones, etc. Unete a nuestras actividades.

PROGRAMA EN EL PATIO DE CADA ESCUELA

Disponible para niño/a de 8 a 13 años de lunes a viernes de 8 a.m. a 1 p.m. comenzando en julio y terminando agosto 14, en las escuelas Edison, Gilmore, Hudson, Robert Waters, Washington y Roosevelt.

Los niños/as estarán bajo la supervisión de un adulto responsable de la recreación, estudiantes de High School serán asistentes. Las actividades que se ofrecerán son: volleyball, kickball, ejercicios, natación, películas, artes, etc.

Para matricularse simplemente complete las planillas que están en las escuelas y devuélvelas a la oficina del principal. Para matrícula tarde, serán los días 1 al 7 en las seis escuelas.

NATACION

La piscina de la calle 47 estará abierta oficialmente el jueves 25 a las 12 p.m. ¡Esta piscina estará abierta los 7 días de la semana! El horario es el siguiente: junio 25;30, 11 a.m. - 7 p.m.; julio 1 - agosto 14, 1 p.m. - 7 p.m.; agosto 15 a septiembre 8, 11 a.m. - 7 p.m.

Los vecinos de Union City podrán usar el pase del año pasado o pueden obtener uno nuevo en la piscina de 9 a.m. a 3 p.m. Todos los días de la semana comenzando el día 30 de junio.

Los niños/as matriculados en los programas que se ofrecen en las escuelas serán llevados en buses a las piscinas de los pueblos cercanos a Union City. Además habrá sprinklers (duchas) en Edison, Gilmore, Hudson y Robert Waters de 1 a 4 p.m. de lunes a viernes durante julio y agosto.

PROGRAMAS DE DEPORTES

Estos programas están designados para enseñar lo fundamental en cada deporte. Atletas proveerán instrucción individual y en grupos. Como siempre se pondrá énfasis en disciplina, trato correcto y caballerosidad.

Pelota. Edades de 13-15. Roosevelt Stadium. Lunes, miércoles y viernes.

Balompié. Edades de 9-12. Roosevelt Stadium. Martes y jueves.

Tenais. Edades 8-14. Washington Park. Lunes a viernes.

Todas las clases de deportes serán de 8 a.m. a 1 p.m. comenzando julio 1 a agosto 14. Los estudiantes se matricularán para estos programas en el Doric Temple (9th Street y Palisade Avenue), junio 22, 23, 25, 26 de 6 a 8 p.m. Para matrícula tarde serán de julio 1 a 7 en su lugar respectivo. Desayuno y almuerzo gratis.

TEAM DE DEPORTES Y LIGAS

Además de la diversión y actividades en las excursiones, Union City apoya y ayuda las siguietnes ligas y teams:

Ligas Pequeñas de Pelota. (8-12) Washington Park. Registración diciembre a marzo los sábados de 9 a.m. a 12 p.m. en el edificio de las ligas. Ligas lunes a sábado, abril hasta julio.

Koufax Liga de Pelota. (13-14) Roosevelt Stadium Registration cada martes jueves en abril, prácticas en mayo. Liga lunes miércoles, viernes julio a agosto.

Build Better Boys Pelota. (15-19) Roosevelt Stadium. Registración Abierta para prácticas en junio. El equipo compite en contra de otras comunidades: julio a agosto.

Biddy Baloncesto. (8-13) Robert Waters. Registración junio 8 a junio 23, 3 p.m. - 6 p.m. Liga comenzará junio 23 lunes-jueves 3 p.m. - 6 p.m.



LA TRIBUNA
P.O. BOX 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #176
Union City, N.J.